



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**  
**State Examinations Commission**

**Junior Certificate 2016**

**Marking Scheme**

**ITALIAN**

**Higher Level**

## **Note to teachers and students on the use of published marking schemes**

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

## **Future Marking Schemes**

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

**JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION,**  
**ITALIAN**  
**HIGHER LEVEL**

<b>Part I</b>	<b>Listening Comprehension</b>	<b>140</b>
<b>Part II</b>	<b>Reading Comprehension</b>	<b>100</b>
<b>Part III</b>	<b>Written Expression</b>	<b>80</b>
<b>Total</b>		<b>320</b>

**In reading this marking scheme, the following points should be noted:**

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

**PART 1: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)**

**SECTION A**

<b>Question</b>	<b>Answer</b>	<b>60 Marks</b>
	<b>Conversation with Luisa</b>	<b>10</b>
1 (a)	Her pink blouse	4 (2+2)
1 (b)	To a party, in Giulia's house /in Via Garibaldi	4 (2+2)
1 (c)	Her grandmother	2
	<b>Radio Advertisement</b>	<b>10</b>
2 (a)	Any <b>three</b> of: Pencil cases, pens, pencils, erasers, rulers, copies.	6 (2+2+2)
2 (b)	30%	2
2 (c)	Sunday	2
	<b>Directions</b>	<b>10</b>
3 (a)	The bus station	4
3 (b)	Go <b>straight</b> as far as the <b>statue</b> , then <b>turn right</b> , the bus station is <b>after</b> the entrance to the <b>park</b> .	6 (1+1+2+1+1)
	<b>Booking a Table</b>	<b>10</b>
4 (a)	To celebrate her <b>parents'</b> wedding <b>anniversary</b>	4 (2+2)
4 (b)	Saturday (evening) at 8:30	4 (2+2)
4 (c)	Her (eldest) daughter	2
	<b>Traffic Report</b>	<b>8</b>
5 (a)	Traffic lights not working	4
5 (b)	3 days	2 (1+1)
5 (c)	9:15	2
	<b>Claudia</b>	<b>12</b>
6 (a)	<b>Four of:</b> She is tall and slim, with long, curly, red hair and green eyes.	6 (2+2+1+1)
6 (b)	Basketball and soccer	4 (2+2)
6 (c)	Because she loves poetry.	2

**SECTION B (i)**

<b>Question</b>	<b>Answer</b>	<b>40 marks</b>
1 (a)	20 minutes	4
(b)	Michele may damage/ hurt his finger again (after having broken it).	4
(c)	<b>One of:</b> He has sore eyes/a headache	4
2 (a)	Go for a walk ( for five minutes)/get fresh air.	4
(b)	<b>Two of:</b> Don't study/do homework immediately, relax for a while, trai /do physical exercise, speak with his	8 (4+4)

	family, take a nap.	
3	Vegetables ( <b>or 2 of:</b> spinach, cabbage, courgettes/zucchini )	4
4	<b>Four of:</b> Crisps, chips, sweets, chocolate, ice-cream, desserts, fizzy drinks.	8 (4x2)
5	10:45	4

### SECTION B (ii)

Question	Answer	40 marks
1 (a)	Twin/double room /room for 2)	4
(b)	14 <sup>th</sup> – 19 <sup>th</sup> July	4 (1+1+2)
(c)	Because it costs less, they are students, don't have much money.	5 (2+2+1)
2 (a)	€150	4
(b)	20 minutes on foot and five minutes by bus	6 (3+3)
3 (a)	<b>Two of:</b> Sailing, volleyball, water skiing	4 (2+2)
(b)	<b>Three of:</b> Swimming pool, ping pong, pool table, gym	6 (2+2+2)
4	Because her friend (Gianna) likes it	3
5	By credit card /on the web site.	4

### PART 11: READING COMPREHENSION (100 MARKS)

Question	Answer	Marks
<b>1</b>	<b>Scuola Surf</b>	<b>14</b>
(a)	18	2
(b)	Thursday (afternoon)	2
(c)	100 metres from the school	2 (1+1)
(d)	<b>Four of:</b> restaurant, showers, laundry, newsagent, games room	4 (4x1)
(e)	<b>Two of:</b> goggles, sun cream, (two) towels	4 (3+1)
<b>2</b>	<b><i>Studi? L'app ti da' una mano!</i></b>	<b>14</b>
(a)	To see their timetable and organise homework	4 (2+2)
(b)	<b>Two of:</b> art, history, literature	4 (2+2)
(c)	It takes note of what you have already learned and the difficulties you have had.	4 (2+2)
(d)	You have to take photos of 2 pages (Take a photo of the book 1 mark)	2

<b>3</b>	<b>Rimini</b>	<b>16</b>
(a) (i)	Antonio / Carlotta	2
(ii)	Livia	2
(iii)	Stefano	2
(iv)	Anna	2
(b)	It's an ancient /Roman city,	2
(c)	There are lots of <b>clubs/bars</b> and <b>open-air/on the seashore discos</b> (where you can enjoy yourself dancing)	3 (1+1+1)
(d)	<b>What:</b> Trekking/hiking, in the mountains <b>How:</b> by car	2 (1+1) 1
<b>4</b>	<b>Mercati</b>	<b>9</b>
(a)	<b>Three of:</b> meat, fruit, vegetables, bread	3 (3x1)
(b)	People who love antiques/old things	2
(c)	Tourists	2
(d)	<b>Two of:</b> bags, belts, hats	2 (1+1)
<b>5</b>	<b>Signs in an Italian cinema</b>	<b>10</b>
	Bagni: bathrooms Entrata: entrance Vietato fumare: smoking forbidden Biglietteria: ticket office Schermi 1-7: screens 1-7 Spingere: push Scale mobili: escalators Parcheggio: car-park Uscita: exit Ascensore: lift	10 (10 x 1 mark each)
<b>6</b>	<b>Due grandi dello sport italiano</b>	<b>16</b>
(a)	12	2
(b)	Winning a medal at the Olympics (Go to the Olympics 1 mark)	2
(c)	She goes shopping	2
(d)	She would like to buy a house, abroad/in Miami/in New York	2 (1+1)
(e)	He was very lively/he always wanted to try new sports (He was sporty 1 mark)	2
(f)	Swimming	2
(g)	He will travel a lot, he will buy a dog	4 (2x2)
<b>7</b>	<b>Palco ai giovani</b>	<b>11</b>
(a)	(Young) singers and (emerging) bands	2 (1+1)

(b)	To play alongside international music stars	3
(c)	<b>Three of:</b> be from or resident in Canton Ticino, be between the ages of 15-30, submit original songs, have a photo, have a short biography.	6 (3x2)
<b>8</b>	<b>Odd-word-out</b>	<b>10</b>
(a)	<i>Succo</i>	2
(b)	<i>Portogallo</i>	2
(c)	<i>Temperino</i> (accept SEDIA only with valid explanation)	2
(d)	<i>Cravatta</i>	2
(e)	<i>Stagione</i>	2

### PART III – WRITTEN EXPRESSION (80 MARKS)

Question	Answer	Marks
<b>A1</b>	<b>LETTER</b>	<b>40</b>
	<b>1. Greeting</b> 2 mark <b>Ending</b> 2 mark	4
	<b>2. Content:</b> Award up to 2+2+(2+2)+2+2 for each point	12
	<b>3. Communication</b> –Award up to 12 marks for introduction, point development, range of vocabulary, use of expressions.	12
	<b>4. Language</b> – Spelling, verb tenses, pronouns, prepositions, agreement of adjectives.	12
	<b>Descriptors for 3 and 4:</b> Excellent 11/12, Very good 9/10, Good 7/8, Fair 5/6, Poor 3/4, Very Poor 1/2	
<b>A2</b>	<b>MESSAGE</b>	<b>20</b>
	<b>Greeting</b> 1 mark <b>Ending</b> 1 mark	2
	<b>Content and communication:</b> Award up to 4+4+4 for each point.	12
	<b>Grammar and spelling:</b> Excellent 6 Very good 5 Good 4 Fair 3 Poor 2 Very poor 1	6
	<b>Reasonable Accommodations:</b> Candidates granted a spelling/grammar waiver should be marked as follows: QA1 Greeting 2 Ending 2, Content 4+4+4+4+4 Communication 16 QA2 Greeting 1 Ending 1 Content 3+3+3 Communication 9 QB1 Make no deductions for spelling mistakes. Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer. Marks should be awarded for	

	communication, grammar and vocabulary. Make no deductions for spelling mistakes in QA1, QA2, Q B1. Mark QB2 as standard.	
<b>B1</b>	<b>VERBS</b>	<b>10</b>
(a)	va/ andrà	1
	chiama/ chiamerà	1
	vuole/ vorrà	1
	finisce/ finirà	1
	parte/ partirà	1
(b)	siamo usciti	1
	è stata / era	1
	abbiamo ballato	1
	abbiamo chiacchierato	1
	siamo tornati	1
<b>B2</b>	<b>CLOZE TEXT</b>	<b>10</b>
	1. (a) 2. (b) 3. (a) 4. (c) 5. (b) 6. (b) 7. (a) 8. (b) 9. (c) 10. (b)	10x1 mark

#### GRADING

<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>NG</b>
<b>272 - 320</b>	<b>224 - 271</b>	<b>176 – 223</b>	<b>128 - 175</b>	<b>80 - 127</b>	<b>32 - 79</b>	<b>0 – 31</b>



**ITALIAN**  
**Junior Certificate**  
**Listening Comprehension Script**

# Section A

## 1. Conversation

Luisa: Mamma, sai dov'è la mia camicia rosa? La voglio indossare stasera.

Mamma: Quella rosa? Nella lavatrice per caso?

Luisa: Spero di no, ne ho bisogno. E adesso come faccio? Voglio indossare la camicia per la festa di Giulia a casa sua in Via Garibaldi stasera!

Mamma: Ma invece, perché non ti metti il vestito verde che ti ha comprato la nonna per il compleanno l'anno scorso?

Luisa: Ah già, sai dov'è?

Mamma: Ma cara, è in camera tua, nell'armadio.

Luisa: Grazie Mamma.

---

## 2. Radio advertisement

Ciao a tutti! Venite in fretta questo fine settimana all'Esselunga, ci sono degli sconti. Abbiamo ridotto tutti i prezzi, in ogni reparto. Ci sono sconti del 20% su tutti gli accessori per la scuola: gli astucci, le penne, le matite, le gomme, i righelli ed i quaderni. Poi abbiamo uno sconto del 30% nel reparto alimentari. Il formaggio ed i cereali, per esempio, sono tutti scontati. Gli sconti sono disponibili solo per questo fine settimana. Siamo aperti venerdì dalle nove di mattina fino alle otto di sera, sabato dalle nove alle otto e domenica dalle dieci fino alle sei. Ci vediamo lì!

---

### 3. Directions

- Il turista: Mi scusi, può dirmi dov'è la stazione degli autobus?
- La ragazza: Certo! È qui vicino, deve andare sempre dritto fino alla statua...  
poi, alla statua, giri a destra ed è arrivato. È subito dopo l'entrata del parco.
- Il turista: Grazie signorina. Sempre dritto alla statua, poi giro a destra e la stazione degli autobus, è dopo l'entrata del parco. Perfetto!
- La ragazza: ArrivederLa.
- 

### 4. Booking a table

- Il manager: Buonasera, Ristorante Donatello. Come posso aiutarLa?
- La madre: Buonasera. Vorrei prenotare un tavolo per sabato sera. Vogliamo festeggiare l'anniversario di matrimonio dei miei genitori.
- Il manager: Oh che bello! Allora, quanti siete?
- La madre: La prenotazione è per sei persone alle otto e mezza per favore.
- Il manager: Ok. Allora, un tavolo per sei persone, sabato sera alle otto e mezza per l'anniversario di matrimonio dei Suoi genitori! Va bene?
- La madre: Sì, però c'è un'altra cosa – mia figlia maggiore è vegetariana, avete un menù vegetariano?
- Il manager: Certo. Abbiamo un ampio menù per i vegetariani, non si preoccupi.
- La madre: Oh, perfetto. Grazie mille, arrivederLa.
- Il manager: A presto!
- 

### 5. Traffic Report

- DJ: Buongiorno a tutti. State ascoltando Radio Roma. E adesso, il traffico!
- Sfortunatamente, c'è un problema in via Cavour perché il semaforo non funziona e così il traffico è molto intenso. Evitate questa zona se è possibile.
- Ricordatevi, la metropolitana in zona Colosseo sarà chiusa da oggi per tre giorni.
- Prossimo aggiornamento sul traffico alle nove e un quarto!

---

## **6. Claudia's Profile**

Mi chiamo Claudia. Ho quindici anni. Sono alta, magra, con i capelli rossi, ricci e lunghi. Ho gli occhi verdi. Mi piacciono molto gli sport, specialmente la pallacanestro e il calcio. Gioco a pallacanestro due volte a settimana e vado al parco a giocare con la squadra di calcio ogni giovedì. Mi piace anche la musica. Suono la chitarra. Mi piace ascoltare la musica, soprattutto la musica pop. Non mi piace la musica classica perché la trovo noiosa! Mi piace la scuola e la mia materia preferita è l'italiano perché adoro la poesia. Mi piace anche leggere i gialli. Scrivetemi presto!

---

# Section B

## 1. Music teacher and student

- Prof: Bravo Michele, sono passati 20 minuti. Finiamo ora la lezione!
- Michele: Ma no, vorrei continuare a suonare!
- Prof: No Michele, dobbiamo andarci piano a causa del tuo dito. Ti sei rotto il dito solo un mese fa!
- Michele: Ma no, non mi fa più male. Riesco a suonare senza problemi.
- Prof: Assolutamente no! Potresti danneggiarlo di nuovo.
- Michele: Va bene, ho capito.
- Prof: Ma oggi, caro, ti vedo un po' malato. Stai bene?
- Michele: Mmhh insomma, non mi sento proprio bene. Gli occhi mi fanno male e ho mal di testa quasi ogni giorno. Probabilmente a causa del fatto che in questo periodo studio molto, perché gli esami cominciano tra poco.

---

Prof: Allora, perché non fai una passeggiata di 5 minuti prima di andare a scuola, così prendi un po' d'aria fresca che fa sempre bene.

Inoltre, dopo la scuola, appena arrivi a casa non fare subito i compiti. Rilassati un po' invece. Potresti, per esempio, allenarti un po', parlare con la tua famiglia, fare un pisolino. Poi, è necessario bere almeno due litri di acqua ogni giorno.

Michele: Ok, grazie dei consigli.

---

Prof: In più, ricordati di mangiare tante verdure come gli spinaci, i cavoli e le zucchine.

Michele: Hai ragione prof., è veramente importante mangiare sano!

---

Prof: Cerca di evitare cibi poco sani per esempio - patatine e patatine fritte, caramelle, cioccolato, gelati ,dolci e ovviamente le bevande gassate!

Michele: Sì, lo so. Hanno troppi zuccheri.

---

Prof: Poi, una cosa importantissima è dormire almeno otto ore ogni notte. Durante la settimana non andare mai a letto più tardi delle undici meno un quarto. Questo ti aiuterà a concentrarti di più in classe. Hai capito tutto?

Michele: Sì, perfetto. Insomma, devo mangiare bene, dormire bene, bere più acqua, e rilassarmi di più, giusto?

Prof: Benissimo! Allora, continua ad esercitarti sulla musica di Vivaldi per la prossima lezione!

## **2. Carolina and hostel receptionist**

Man: Pronto. Ostello Bella Vista, come posso aiutarLa?

Carolina: Pronto, buongiorno. Vorrei prenotare una camera doppia per cinque notti per due persone per favore.

M: Ok vediamo, e in che periodo vorreste venire?

C: Vorremmo venire dal 14 luglio al 19 luglio, avete camere libere?

M: Dal 14 al 19 luglio, sì, c'è disponibilità per una camera doppia.

C: Perfetto!

M: Vorreste una camera con o senza bagno?

C: Una camera senza bagno va bene perché costa di meno. Siamo studentesse e non abbiamo tanti soldi.

---

M: Ok, una camera doppia senza bagno per 5 notti a luglio costerà €150 in tutto. Va bene?

C: Va benissimo, grazie. Ho visto sul sito web che l'ostello ha la vista sul mare.

M: Sì, la spiaggia è proprio vicina, al massimo venti minuti a piedi e cinque minuti in autobus.

---

---

C: Benissimo. Quali sport si possono praticare al mare?

M: Si può andare in barca a vela, giocare a pallavolo e fare sci nautico.

C: Che bello! E ci sono attrezzature sportive anche nell'ostello?

M: Qui all'ostello abbiamo una piscina, tavolo da ping-pong e un tavolo da biliardo e una palestra.

---

C: Perfetto, mi piace tantissimo nuotare, sarebbe ottimo! Alla mia amica, Gianna, piacerebbe andare a cavallo. È possibile andare a cavallo vicino all'ostello?

M: Purtroppo no, non c'è un centro d'equitazione qui vicino, però c'è un posto a 20 minuti da qui.

---

C: Perfetto allora! Quindi, faccio subito la prenotazione sul sito web con la carta di credito.

M: Perfetto. Dunque ci vediamo a luglio. Arrivederci.

C: Arrivederla e grazie ancora.

---